

Educational (1916) Department.

Miss SERIES.

G.O. No. 646 - Ed

DATED 12-6-16

[Despatch Abstract.]

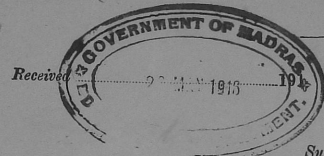
Exemption. Sanctioning the permanent
— of Shri Mahammas Sahib from the
provisions of art I of the Public Service
Notification with a view to his employ-
ment in post on pay not exceeding Rs
35 p.m in the office of the Persian & Hindustani
Translator to Government

1320/15 1252/15 126/16

CN^o 1863 80

C.F.—29.

Educational DEPARTMENT.



Registered 29 5 1916

Subject.

Forwarding an application from Abu Muham-
-mad sahib, a copyist in this office, praying for an
exemption from the Examination rules and recom-
-mending that a general exemption to the extent of Rs 35/-
may be granted him.

ENCLOSURES	
No.	1
Spare copies	

No. 51

Station Royapettah, Dated the 26th May 1916.

From (Name) W. J. Pendergast Esq. B. Litt (Oxon.)
(Designation) Ag. Persian & Hindustani Translator to Govt.

To The Secretary to the Government of Madras,
Educational Department.

Sir,

I have the honor to forward herewith an application from
Abu Muhammad, Sahib, a Copyist in this office drawing a salary
of Rs 20 + Rs 3/- personal allowance a month, praying for an
exemption from the Examination rules.

The applicant has discharged his duties satisfactorily since
his appointment on 22nd September 1903 and I think that he des-
-erves promotion to a post carrying a salary of not less than Rs 35/-
per mensem and I recommend that a general exemption to that
extent may be granted him.

I have the honor to be
Sir

Your most obedt. servt.

W. J. Pendergast
Ag. Pers & Hind. Translator to Government

205

29th April 1916.

Madras.

To

The Persian and Hindustani
Translator to Government

Through

The Assistant to the Persian and
Hindustani, Translator to Government.

Sir,

I most respectfully beg to bring
the following few lines to your kind Consideration
with the hope that my humble request herein
stated will be Complied with and the boon
prayed for will be granted

I am the Copyist in your Office
drawing a Salary of Rs 20 per month plus
Rs 3/- as personal allowance in lieu of Grain
Compensation allowance. I have put in a Service
of over 12 years and discharged my duties to
the satisfaction of my Superiors, but not
having Educational qualifications required
by the Public Service Notification, I am
unable to claim a promotion either temporarily
or permanently to any higher grade in the Office
This has ever been a bar against my
prospects which I have all along felt
and am still feeling keenly, as with
advancing years the burden of maintain-
ing a family ever on the increase Com-
pounds the daily dearth of provision and make-
of life are more than enough



me mad. I have inherited no ancestral properties nor are there any means wherewith to supplement the only paltry income I am forced to live upon.

I beg that your honor will be so kind and gracious as to get the barrier removed by forwarding my name to Government with your recommendation for an exemption from the Examination rules which operate so seriously against my future prospects and thus would grant me a change of proving myself more useful to Office.

Sympathetic and gracious as you have been as regards all serving under you I entertain a strong hope that my request will be kindly granted and recommendation will be made to Government for my exemption from the Examination rules.

Even after getting required sanction I would leave to you the determination of my future prospects either in here or else where as you may be pleased to decide as regards my work.

Apologising for the trouble I am giving you with humble and respectful regards.

I beg to remain
your Most obedient Servant.
Aba Muhammad.



The question of
determining when
an exemption shall
be made good, that
the hands of the
who choose to
employ him

OFFICE NOTE.

SUBJECT. Exemption from the examination rules.

From The Persian and Hindustani Translator to Govt.

Register No. 1863 Edl.

No special grounds have been adduced for the grant of the exemption applied for. The recommendation is made solely on personal grounds. The remarks of the Public Dept may it is submitted be invited no.

In Draft an order for 21.5.16 sanction up to Rs 35- under it to be submitted for acceptance.

21/5/16

at draft order is submitted

for approval. As usual it is proposed

to limit the exemption to employment in the office in which the candidate held his present appointment, viz the

21/5/16

the office of the Persian and Hindustani
translation. If the draft is approved it
may issue with the concurrence of Public



Volus 1863-1

7.6.16

DOCUMENT NO.

3549

PUBLIC

Recd 7.6.16

Pub-no 3549-1
8.6.16



10/10

Noted in con
9.6.16

OK
2.6.16
5.6.16

Public Sec

7.6.16

Public dept

For the us.

The draft order may, it is subd,
be accepted in Public and the case
returned to Educational.

OK
7.6.16

OK
8.6.16

Educational dept

Submitted that the draft

may issue.

OK
9.6.16
10.6.16

10.6.16

READ AGAIN G.O. No., dated 191

 READ ALSO:—

C. No. 1263, From the Persian and, No. 51, dated Mar. 26th May 1916.

Hindustani Translator
to Govt:

191

ORDER.

mis.

646 Edl mis. 2712.6.16

No. _____, dated _____ 191 .

Abeu Muhammed Sahib

will be permanently
exempted from the provisions
of Article 1 of the Public
Service Notification with a
view to his employment in
posts on pay not exceeding
Rs 35 per mensem in the
office of the Assistant and
Hindustani Translator to
Govt.:

To the Persian & Hindustani
Translator
copying to the public dept.

CH
2.6.16

DK.
5.616

When given for copying

When copied

When examined

When signed

191

READ AGAIN G.O. No.
191

DATED

CURRENT No.

ENCLOSURES TO G. No.

ORDER OF GOVERNMENT

A A A A A A A

LETTER OF GOVERNMENT

STATEMENT WITH DETAIL

PAPERS NOT FILED UP, BEING MEANT FOR DISPATCH
IN ORIGINAL.

N.B.—

A = Copy in full.

B = Not to be copied.

P = Copy abstract only.

Q = Copy heading only.